

## Carta naçahyí Pablo nuú na cúu cuéntá Jesús ndúu ñuu Efeso

*Chíndahá Pablo Ndióxi coo na cúu cuéntá Jesús ndúu ñuu Efeso*

<sup>1</sup> Yehe cúu Pablo, da naçaxi Ndióxi cacuu apóstol cuéntá Jesucristo. Cáhyí i carta yóho nuú na cúu cuéntá Ndióxi ndúu ñuu Efeso, na cándéé ini Jesucristo.

<sup>2</sup> Ña cúní quéa ná caja Ndióxi, tátá yo xihín Jesucristo, xitoho í cuahá ñamaní xihin ndó ta ná caja mé á ña ná coo vaaha ini ndó.

*Ñehé táhvi yó cuahá ñamaní cája Ndióxi sahá ña cándéé ini Jesucristo*

<sup>3</sup> Cóho caja cáhnu í Ndióxi, mé a cúu tátá Jesucristo, xitoho í. Cóho caja cáhnu í mé á jáchi cuahá ndivaha ñamaní naçaja xoho. Ta tá nuú ña vaaha quíxi indivi naşahan ndihi mé á nu yo jáchi in cúu yo xihín Jesucristo.

<sup>4</sup> Janda tá cámaní çava sahá saha ñuyíví já naçaxi Ndióxi mí ña ná cacuu cuéntá mé á sahá ña naçaja Jesucristo. Ta naşacu ini a ndaja mí ña ná cacuu ñayivi yii, na coó ga cuachi nu mé á.

<sup>5</sup> Quihvi ndivaha ini a mí sahá ña cán quéa sa naşacu ini mé á ña ná quivi Jesucristo saha yo já ná nduú jahyi mé á. Já naçaja jáchi já cúní a coo.

<sup>6</sup> Sahá ña cán quéa ndítahan nu yo caja cáhnu í Ndióxi ní tiempo jáchi cuahá ndivaha ñamaní cája

mé á xihin yo tá n̄acaja mé á ña in n̄anduú xihín Jesucristo, jahyi máni á.

<sup>7</sup> N̄acaja Ndióxi ñamaní cáhnu xihin yo tá naxita n̄i Jesucristo ndica crúxu saha yo. Anda jáví cuu jácacu a mí ta cuu caja cáhnu ini a sahá cuachí.

<sup>8</sup> Mé a ndaa n̄acaja cuahá ndivaha Ndióxi ñamaní xihin yo. N̄acaja mé á ña ná ndindíchi jiní yo já ná candaá iní tuhun mé á.

<sup>9</sup> Ta nasahan ñamaní nu yo ña ná candaá iní ña nasacu ini mé á caja jáchi janda sanahá nasahin jehé a nu yo joo viti sa candaá iní ndá saha nachindahá mé á Jesucristo.

<sup>10</sup> Ta vaxi quivi coo ña nasacu ini mé á coo. Ta mé quivi cán caja Ndióxi ña ná cacomí Jesucristo cuénta saha tóco ndihi ñaha ndúu ñuyívi xihín ña ndúu indivi jáchi tóco ndihi ñaha xinu a canduu a ndaha Jesucristo.

<sup>11</sup> Ta coo tá quiahva nasacu ini Ndióxi coo jáchi cája mé á tóco ndihi ña sácú ini a caja. Janda sanahá ndivaha nasacu ini a caxi a mí cacú ñayivi ñehé táhvi ndiquehé ña vaha, ña quíxi nu ín mé á sahá ña in n̄anduú xihín Jesucristo.

<sup>12</sup> Sahá ña cán quéa ndítahan nuú nde caja cáhnu nde Ndióxi ña ná naha ndaja cáhnu cúu mé á jáchi jihna ñuhú nde n̄acasahá candeé ini nde Jesucristo.

<sup>13</sup> Ta quiahva já n̄acaja ri ndóhó va jáchi tá naxini johó ndó ña ndaa sahá Jesucristo já n̄acandeeé ini ndó mé á. Mé tuhun yóho najána n̄a nu ndo ndá quiahva najácacu mé á ndohó. Ta tá n̄acandúsa ndó a já in n̄anduu ndó xihín á ta cúu á tátuhun nanani marca Ndióxi ndohó ña náha ña mé a ndaa cúu ndó cuénta mé á. Ta mé marca

yóho cúú ínima yii mé á ña nasahan tuhun a nu ndó quiahva nu ndo.

14 Ta ndácaan ínima yii mé á ini ínima yo sahá ña cán queá cándaá vaha ini ña vaxi quivi ndiquehé ña vaha, ña quiahva Ndióxi nu yo jáchi sa nasahan mé á tuhun a caja ña. Ta sa já ndácaan ínima yii mé á ini ínima yo janda quiahva ná xinu quivi jácacu a mí nuú cuachí. Sahá ña cán queá cóho caja cáhnu í mé á ña ná nahá ndaja cáhnu cúú mé á.

*Xíca tahví Pablo nu Ndióxi ña ná quiahva mé á ña ndichí jini na cúú cuénta Jesús*

15 Ta sahá ña sa cándaá vaha ini i ña cándeé ini ndó Jesucristo, xitoho í ta sahá ña sa cándaá ini i ña quíhvi ini ndó tóco ndihi na cúú cuénta Ndióxi

16 sahá ña cán queá co jándacoo i ña ndiquiahva i ndixahvi nu Ndióxi saha ndo. Ta co ndíndójó i caca tahví i nu Ndióxi saha ndo.

17 Ta tá xíca tahví i nu Ndióxi, mé a cúú tátá Jesucristo, xitoho í, mé a cúú Ndióxi cáhnu ndivaha já xíca tahví i nu á ña ná quiahva ínima yii mé á nu ndó. Anda já caja mé á ña ná ndindichí jini ndo já ná nahá ndaja cáa Jesucristo. Ta xihín ña yóho candaá vaha chága ini ndó saha mé á.

18 Ta xíca tahví i nu Ndióxi ña ná jándiyehé a xíní túní ndo já ná candaá ini ndó sahá ña vaha caja mé á chága chí nuú xihín ndo. Ta ñúchí ndivaha coo tá ná xinu quivi ndiquehe Ndióxi ndohó cuhun ndó coo ndó xihín mé á anda ama cáa quivi sahá ña cúú ndó cuénta mé á.

19 Ta xíca tahví i nu á ña ná candaá ini ndó ña co vája xínu coo nu ndíhi ndée Ndióxi jáchi íin ndivaha ndée mé á. Ta íin mé ndée yóho tañu mí, na cúú

cuéntá mé á. Ta sa mé ndée yóho quéa naja chún Ndióxi

<sup>20</sup> tá najánditacu a Jesucristo. Anda jáví nasacu coo a ña xoo cuáha mé á indiví.

<sup>21</sup> Ta naja Ndióxi ña ná nduu Jesucristo jini nu tóco ndihi na íin ndée cahnda chuun ñuyíví yóho xihín na íin ndée cahnda chuun indiví. Sándá Jesucristo chuun nu tóco ndihi na cán vatí cúú ná na ndúu tiempo viti á cúú ná na vaxi chága chí nuu.

<sup>22</sup> Tóco ndihi ñaha ndúu indiví xihín ñuyíví nandiquiahva Ndióxi ña ndáha Jesucristo ña ná cacomí mé á cuéntá sahá. Ta sa mé á cúú á jini nu tóco ndihi na cándeé ini mé á.

<sup>23</sup> Ta tóco ndihi na cúú cuéntá Jesucristo cúú ná tátuhun yiquí cuñu mé á sahá ña nandicutú ndaa ínimá ná xihín mé á. Ta mé a cán jáchutú a tóco ndihi na ndúu ñuyíví xihín indiví.

## 2

### *Najáca Ndióxi mí jáchi quíhvi ini a mí*

<sup>1</sup> Ta jihna nasacuu ndó tátuhun na sa naxihí jáchi nasacaja ndó cuahá cuachi. Joo viti cúú ndó tátuhun na nanditacu tucu jáchi Ndióxi najáca ndohó.

<sup>2</sup> Ta nasacaja ndó tá quiahva cája ñayivi ñuyíví yóho. Ta nasacaja ndó ña cúní tiñáhá sacuaña, rí cúú jini nu tóco ndihi rí quini. Ta mé rí cán cómí rí cuéntá sahá ñayivi, na co cája ña cúní Ndióxi.

<sup>3</sup> Ta quiahva já nasanduú jihna jáchi nasacaja í ña xíca ini mí ví ta nasacaja í tóco ndihi ña núu, ña nasacahvi ini caja í. Ta saha tóco ndihi ña núu naja í yóho nanditahan nu yo jándoho ndivaha

Ndióxi iní tá quiahva cája mé á xihín java ga na co cúni candúsa mé á.

<sup>4</sup> Joo natahvi ndivaha ini Ndióxi saha yo ta naquihvi ini ndivaha mé á mí.

<sup>5</sup> Ta vatí nasacuú tátuhun ndii ta coó nacuu ndique táhan máni yó xihin Ndióxi sahá cuachi nasacaja í joo natahvi ini Ndióxi saha yó sahá ña cán quea najácaacu a mí sahá ña nacaja Jesucristo.

<sup>6</sup> Vatí nasacuú tátuhun ndii sahá cuachi nasacaja í joo tá nanditacu Jesucristo já nasacuu a tátuhun nanditacu yó xihin mé á nacaja Ndióxi. Ta nacaja mé á ña ná cacoo í xihin Jesucristo tá ná xinu coo í indiví.

<sup>7</sup> Nacaja Ndióxi ña yóho jáchi nasacu ini a jána ha nu yo viti xihin chága chí nu ña quihvi ndivaha ini a mí ta táhvi ndivaha ini a saha yo sahá ña nacaja Jesucristo.

<sup>8</sup> Ta sahá ña natahvi ini Ndióxi saha ndo nañehe táhvi ndó cacu ndaa ínima ndo jáchi candeé ini ndó mé á. Ta co cúu á sahá ña cája mé ndó jáchi cúu á ñamani nacaja Ndióxi xihin ndo.

<sup>9</sup> Ta coó najácaacu a ndohó sahá ña vaha cája ndó jáchi co cúni a ña ná caja cáhnu ndó mé ndó.

<sup>10</sup> Jáchi nacavaha Ndióxi mí tá quiahva cúni a ña in ná nduú xihin Jesucristo já ná caja í ndinuhu ña vaha, ña nasacu ini a caja í anda jihna.

### *Íin vaha iní sahá ña nacaja Jesucristo xoho*

<sup>11</sup> Candehé ndó, na tóho, na cúu cuéntá Jesús. Ná ndicuhun ini ndó ndaja nasacuu ndó jihna. Nacachi na Israel saha ndó ña coó yahvi toho ndó jáchi coó nachicaan na marca yiquí cuñu ndó.

12 Ndítahan ndicuhun ini ndó ña mé tiempo cán co xini toho ndó Jesucristo. Ta ni coo nasacuu ndó na Israel, na nacaxi Ndióxi. Ta ni coo nasacuu ndó ñayivi nasahan Ndióxi tuhun a nuu. Nasanduu uun ndó ñuyivi yóho jáchi coo nasaxini ndo Ndióxi ta ni coo nacahan ndo cuhun ndó indivi.

13 Vati coo nasacuu ndó na cúu cuénta Ndióxi joo viti nacayati ndó nu á ta já in nanduu ndó xihin Jesucristo saha ña naxihi a ndica cruxu saha ndo.

14 Ta nacaja Jesucristo ña ná coo vaha ini na Israel xihin na tóho. Ta nacaja ña in nanduu na cuénta mé á. Jáchi najandihi á saha ña nasaji nuu nuu na cán ña ná ndique táhan máni xihin táhan na.

15 Ta tá naxihi Jesucristo najaxinu coo a nu ley ña nasahnda chuun nu yo saha ña nandítahan caja í. Ta nandaja mé á ña in nanduu na Israel xihin na coo naquixi chichi Israel. Ta tá nandihi já nandaja mé á ña nanduu na cuénta mé á já nanduu vaha ini xihin táhan na.

16 Tá naxihi Jesucristo ndica cruxu já nacaja mé á ña ná ndique táhan máni xihin táhan na ta já nandihi saha ña cáni táhan na. Anda já najandique táhan máni á na xihin Ndióxi ta já in nanduu na.

17 Ta naquixi Jesucristo caxi tuhun a tuhun vaha nu yo ña ná coo vaha ini xihin Ndióxi. Ta coo caja toho a á cúu ná na tóho, na nasacuu xica nu á tátuhun mé ndó, á cúu ná na Israel, na nasanduu yati nu á tátuhun mé nde jáchi nasahan mé á tuhun vaha nu tóco ndihí.

18 Ta saha ña nacaja Jesucristo cuu cayati nu Ndióxi viti. Coo caja toho a á cúu yó na naquixi chichi Israel á coo cúu yó na naquixi chichi Israel

jáchí ínimá yíí mé á quéá chíndeé a mí cayatí nu Ndióxi.

<sup>19</sup> Sahá ñá cán quéá cō cúú gá ndó nā tóho, nā naquixi xíca jáchí in nanduu ndó xihín nā cúú cuéntá Ndióxi viti ta cúú ndó nā vehe mé á.

<sup>20</sup> Ta viti tóco ndihí, nā cúú cuéntá mé á cúú yó tátuhun in vehe. Ta nā apóstol xihín nā profeta cúú ná tátuhun yuu ndúhu sahá vehe jan jáchí najánaḥa nā tuhun Ndióxi nu ndó nu cuítí. Ta Jesucristo cúú á tátuhun yuu ndúhu cuahan tító vehe jan ñá sahan ndée vehe jan.

<sup>21</sup> Ta nācaja Jesucristo ñá nandique táhan vaha tóco ndihí nā cúú cuéntá mé á. Ta nandaja mé a mí ñá loho loho ná nduú tátuhun in veñuhu yíí nu sá ndacaan Ndióxi, xitoho í.

<sup>22</sup> Sahá ñá in nanduu ndó xihín Jesucristo sahá ñá cán quéá nandique táhan máni xihín táhan ndó. Ta nācaja Ndióxi ñá ná nduu ndó tátuhun in vehe nu ín Ndióxi jáchí ndacaan ínimá yíí mé á chí ini ndó.

### 3

*Nachindahá Ndióxi Pablo caḥan da tuhun mé á nuú nā cōó naquixi chichi Israel*

<sup>1</sup> Yehe cúú Pablo ta sahá ñá xíca nuu í caḥan í tuhun vaha sahá Jesucristo nuú nā cōó naquixi chichi Israel saḥa ñá cán quéá ndacaan í vecaa viti.

<sup>2</sup> Ta sa cándaḥa ini ndó ñá sahá ñá natahví ini Ndióxi saḥa ndó sahá ñá cán quéá nasahan mé á chuun yóho nuú í ñá ná caḥan í tuhun Ndióxi xihín ndó.

<sup>3</sup> Jihna nachijehé Ndióxi ñá nasacu ini a caja joo viti najánaḥa mé á nuú í ñá nasacu ini a caja. Ta

sa nacaḥan chá i sahá ña jan tá nacaḥyí i carta nu ndo.

<sup>4</sup> Tá ná cahvi tucu ndó ña já cuni ndó ña mé a ndaa táhyí sa cándaḥ ini i ña naṣahjin jehé sahá Jesucristo.

<sup>5</sup> Coó nacaḥandaa ini ñayivi ña yóho jáchi naṣahjin jehé ña. Joo viti nacaḥa ínima yii Ndióxi ña ná candaḥ ini na apóstol xihín na profeta, na cúu cuéntá mé á sahá ña yóho.

<sup>6</sup> Ta ña naṣahjin jehé jihna cúu ña yóho: xihín ña nacaḥa Jesucristo ña in nanduu na cúu chichi Israel xihín na co cúu chichi Israel já ná ñeḥe ná ña vaḥa ña naṣacu ini Ndióxi quiaḥva nuú na cúu jaḥyi mé á. Jáchi in nanduu na Israel xihín na tóho ta in cúu ná ndáti na ñeḥe ná ña nacaḥi Ndióxi quiaḥva nu ná sahá ña nacaḥa Jesucristo.

<sup>7</sup> Joo nacaḥa Ndióxi ñamaní xihín i ta xihín ndée mé á xíca nuu i cáḥan i tuhun vaḥa saḥa mé á nuú ñayivi.

<sup>8</sup> Nacaḥa Ndióxi ñamaní xihín i jáchi naṣaḥan mé á chuun yóho nuú i ña ná caḥan i tuhun vaḥa sahá Jesucristo nuú na coó naquixi chichi Israel. Vatí cúu u tátuhun in da coó saḥa tañu na cúu cuéntá Jesús joo nacaḥa mé á ñamaní xihín i ña ná ndicani i nuú na tóho ndá quiaḥva náhnu nahá cája Jesucristo xihín ná.

<sup>9</sup> Ta naṣaḥan Ndióxi chuun nuú i ña ná jánaḥa i tuhun vaḥa ña naṣahjin jehé nuú ndihi ñayivi. Ta anda sanahá naṣahjin jehé a nacaḥa Ndióxi, mé a nacaḥa tóco ndihi ñaḥa.

<sup>10</sup> Nacaḥa Ndióxi ña yóho jáchi sahá ña in nanduu na Israel xihín na tóho anda jáví náḥa nu tóco ndihi na sáhdá chuun nuú na ndúu indiví ndá quiaḥva



ndíhí ndivaha jini mé á.

11 Saṇahá ndivaha ṇasacu ini Ndióxi ña yaha chága chí nuu. Ta viti xihín ña ṇacaja Jesucristo, xitoho í naxinu coo nuú ña ṇasacu ini mé á coo anda ama cáa quivi.

12 Ta sahá ña in nanduú xihín Jesucristo sahá ña cán quéa co yíhvi ga í cayatí nu Ndióxi. Ta xini vaha í ña ndiquehe mé á mí jáchi cándeé ini mé á.

13 Saḥá ña cán quéa xíca ṭahví i nu ndo ña ná a cávitá ini ndó saḥá ña ndóho ini i. Jáchi saḥá ña ṇacahan i tuhun Ndióxi nu ndo saḥá ña cán quéa ndóho ini i viti já ná cuu canduu vaha mé ndó. Ta xini ñuhú cajii ini ndó saḥá ña cája i saḥa ndo.

### *Quíhvi ini Jesucristo ñayivi*

14 Saḥá ña cán quéa ndáca xítí i nu Ndióxi, mé a cúu tátá Jesucristo, xitoho í tá cáhvi ini i ndá quiahva náhnu cája mé á.

15 Jáchi mé á cúu tátá tóco ndihi ṇa ndúu indivi xihin tóco ndihi ṇa ndúu ñuyivi yóho saḥá ña cúu ná ṇa vehe mé á.

16 Ta cúni mé á caja cuahá ndivaha ñamaní xihin yo saḥá ña cán quéa xíca ṭahví i nu á ña ná chindahá ínima yii á nu ndo já ná quiahva tuhun ndeé ini ndó ta já ná coo ndacú ini ndó.

17 Ta xíca ṭahví i nu Ndióxi ña ná ndacaan Jesucristo ínima ndo saḥá ña cándeé ini ndó mé á ta ná coo ndeé ini ndó saḥá ña quíhvi ini a ndohó. Ta tá quiahva tii yohó yíto ñundáhyi quiahva já ndítahan coo ndó xihín Jesucristo.

18 Ta anda jávi mé ndó xihin tóco ndihi ṇa cúu cuéntá Jesús cuu candaa ini ndó ndá quiahva quíhvi ini a ndohó.

19 Ta xíca tahví i nu Ndióxi ña ná candaa ini ndó ndá quiahva quíhvi ini Jesucristo ndohó já quéa ná ndicutú ndaa ínima ndó xihin Ndióxi. Joo mé a ndaa a cuú xinu coo ndó candaa ini ndó ndá quiahva quíhvi ini a ndohó.

20 Ta viti cáhnu nahá ná cacuu Ndióxi, mé a íin ndivaha ndée cája cuahá nuú ñaha jáchi cája cuaha chága mé á ñamaní xihin yó a juú ga nuú ña cáhvi iní cacá yó nu á jáchi chindeé Ndióxi mí xihin ndée mé á.

21 Cóho ndihí, na cúu cuéntá Jesús ña ná caha cáhnu í Ndióxi sahá ña nacaja Jesucristo. Viti xihin ndijáá ní quívi ta anda ama cáa quívi ná caha cáhnu í mé á. Já ná coo.

## 4

### *Cája ínima yii Ndióxi ña in nanduu tóco ndihi na cúu cuéntá Jesús*

1 Yehe ndácaan i vecaa sahá ña cája chúun i cuéntá Jesucristo, xitoho í. Sahá ña cán quéa xíca tahví i nu ndo ña ná caha ndó ña cúni Ndióxi caha na cúu cuéntá mé á. Jáchi nacaxi a ndohó sahá ña cán quéa ndítahan caha ndó tá quiahva cúni mé á.

2 Coto a cája cáhnu ndó mé ndó. Vií caha ndó xihín ñayivi. A cójo cama ini ndó xihín ná. Ta tá yaha nu cája xihín táhan ndó caha cáhnu ini saha táhan ndó jáchi quíhvi ini táhan ndó.

3 Xíní ñúhú ndinducú ndo in ná nduu ndó jáchi chindeé ínima yii Ndióxi ndohó caha ndó ña. Ta coto a ndácahnda táhan ndó já ná coo vaha ini xihín táhan ndó.

4 Tóco ndihi mí, na cúu cuéntá Jesús naxinu coo í cúu yó tátuhun in túhún ñayivi. Jáchi íin in

túhún ínima yii Ndióxi iní ta in túhún cúu ri ña ndátí quiahva Ndióxi nu yo sahá ña naçaxi a mí ndiquehé ña.

<sup>5</sup> In túhún jini Jesucristo, xitoho í quéa ín. Ta in túhún jini mé á ndítahan candeé iní jáchi in naçandúta yo cuéntá mé á.

<sup>6</sup> Ta ín in túhún Ndióxi, mé a cúu á tátá tóco ndihí. Ta mé a cán cómi a cuéntá saha tóco ndihí. Ta sahan mé á ndée yó caja í ña cúní a. Ta ndácaan ínima mé á ini tóco ndihi ñayivi cuéntá mé á.

<sup>7</sup> Joo tá in tá in mí nañehe táhvi yo nasacu ini Jesucristo quiahva nu yo.

<sup>8</sup> Sahá ña cán quéa cáchí tuhun Ndióxi já: Naquee vaha mé á xihín na ihvi a ta nasandaca mé á na tá nandicó ço a nandaa indiví. Anda já nasahan tahvi nuú in in ñayivi, naçachi tuhun Ndióxi.

<sup>9</sup> Tá cáchí a ña nandaa Jesucristo indiví já cúní cachi a ña nu cuítí nanuu a indiví anda ñuyíví yóho.

<sup>10</sup> Ta mé Jesucristo, mé á naquee indiví cán ta nanuu a ñuyíví yóho nandaa tucu a cuahan janda nu jícó cuí indiví ta já najándicutú a ñuyíví xihín indiví xihin ña naçaja mé á.

<sup>11</sup> Ta tá nasahan tahvi nuú in in ñayivi já nañehe táhvi java na cacuu na apóstol ta java na cacuu na profeta ta java na caca nuu na cahan na tuhun Ndióxi ña cuu jácaçu ñayivi. Ta java na nañehe táhvi ná cacuu na na cómi cuéntá sahá na cúu cuéntá mé á ta java na cacuu na na jánaha tuhun Ndióxi nuú ñayivi.

<sup>12</sup> Já naçaja Ndióxi xihín na cán já ná canduu tiahva na caja chúun na cuéntá mé á ta já ná cuu caja na jácuahnu na na cúu cuéntá Jesús.

13 Já quéa ná xinu coo ndihí in canduú xihín na cúu cuéntá Jesús sahá ña cándeé iní mé á. Já ná cuu xinu coo í candaá vaha chága iní sahá Jesucristo, mé a cúu in túhún jini já jahyi Ndióxi. Ta xihín ña yóho cuu ndindaću yo cuéntá mé á janda quiahva cuahnu vaha í jáxinu coo í ndicutú ndaá yó xihin mé á.

14 Ná a cácuu ga í tátuhun na valí, na co tácu ini, na ndíjama jini tá tóo. Ta tá nandihí ndico na jatá ña jánaħa inga na janda quiahva jándahvi na na. Ta mé na jándahvi ñahá yóho xini vaha na nda quiahva cája na cañehe na na cuħun na in íchi ña co cúu ichí vaha.

15 Ña ndítahan caja í quéa caħan ndaá xihin táhan í xihín ndinuhu iní sahá ña quihvi ini táhan í ta já cuahnu í xihín Jesucristo, mé a cúu jini nu tóco ndihí na cúu cuéntá mé á janda quiahva ná nduú tá quiahva cáa mé á.

16 Sahá ña cúu mé á jini nu yo sahá ña cán quéa cuu ndique táhan vaha í xihín java ga na cúu cuéntá Jesús. Ta ñúchí ndivaha ndique táhan na cúu cuéntá mé á tá cája in in na ña cúni mé á. Ta xihín ña yóho cuu canduú vaha í ta cuu ndindaću chága yó cuéntá mé á ta já cuu quihvi ini táhan í.

### *Ña saća cája í viti*

17 Ña yóho quéa cáxi tuhun i xihin ndo. Xica tahví i nu ndó cuéntá Jesucristo, xitoho í ña ná a cája ga ndó cuachi tá quiahva cája ñayivi ñuyívi jáchí coo yahvi toho tá nuú ña núu cáħvi ini na caja na.

18 Mé na cán nandaji xini túni ná. Ta co cúu ná na jáčacu Ndióxi jáchí nachicaji na xini túni ná nu mé á ta nandaja táhyí na ínima ná.

19 Co cácahan nuu ná jáchi nayaha va quiahva cája na ña núu xihín ndinuhu ini na. Ta co sáji nuu na nuú yiquí cuñu na tá cúni a caja tá nuú ña núu.

20 Joo tá nandiquehe ndó íchi cuénta Jesús já najánaha nde ndohó ña ná caxoo ndó nuú cuachi tátuhun ña yóho.

21 Jáchi naxini johó ndó saha mé á ta nandiquehe ndó tuhun ndaa, ña najánaha nde nu ndo, ña cáhan saha mé á.

22 Sahá ña cán quéa ndítahan nu ndó jácaxoo ndó nu tóco ndihi ña núu nasacaja ndó jihna. Jáchi cuachi quéa nacaja ndúsa xihín ndó ña ná caja ndó ña núu ta játiví a ndohó sahá ña nandiava ini ndo caja ndó ña núu, ña jándahvi ndohó.

23 Xíní ñúhú cacuu ndó na nanduu saá ínima xihín xíní túni sahá ña cúu ndó cuénta Jesús.

24 Ta xihín ña yóho cuu xinu coo ndó cacuu ndó tátuhun ñayivi saá, na cáa tá quiahva cáa mé á. Ta náha ña mé a ndaa táhyí cúu ndó ñayivi ndaa, na nandivií nu mé á.

25 Sahá ña cán quéa a cáhan ga ndó ña tuhún. Ña ndítahan nu ndó caja ndó quéa cáhan ndó ña ndaa xihín ñani táhan ndó jáchi in nanduu ndihí cuénta Jesucristo.

26 Ta tá jáa ndo xihín ñayivi coto a cája ndó cuachi jáchi xíní ñúhú yaha yachi ña xójo ini ndó xihín ná. Ta tá sa nahini sa co ndítahan ndacaan ga ña xójo ini ndó xihín ná.

27 Ta a quiahva ndó ñamaní nuú tiñahá sacuaña ña ná caja rí ña cúni rí xihín ndo.

28 Ndá na nasacaja cuíhná jihna coto ná a cája cuíhná ga na viti. Ndítahan caja chúun vaha na ña ná cuu chindeé na na cámaní ñaha nuu.

29 A cáhan ga ndó tuhun núu. Ña ndítahan nu ndó queá chindeé ndo ñayivi xihín tuhun cáhan ndó. Ta já cuu cuahnu na xihín á ña ná ñehe ná ñamaní nu Ndióxi.

30 A cája ndó ña ná cacuéha ínima yii Ndióxi xihín ndo jáchi mé ínima yii Ndióxi cán queá náha ña mé a ndaa cúu ndó cuéntá mé á. Cúu á tátuhun nanani marca Ndióxi ndohó ña náha ña a jándacoo toho a ndohó janda quiahva ná xinu coo quivi tá chí in ndeé va jácacu Ndióxi ndohó.

31 Xíní ñúhú tavá xóo ndó tóco ndihi ña núu, ña co sáhan ñamaní nu ndó canduu vaha xihín táhan ndó. Ta co ndítahan jaá ndo xihín ñayivi ta ni co ndítahan cojo ini ndó. Ta co ndítahan cayuhú nu táhan ndó ta ni a cánahá ndó xihín ná. Ña ndítahan caja ndó queá tavá xóo ndó mé ndó nu tóco ndihi ña núu.

32 Ña ndítahan caja ndó queá ná caja vaha xihín táhan ndó ta candáhví ini táhan ndó. Ta caja cáhnu ini saha táhan ndó tá quiahva ñacaja cáhnu ini Ndióxi saha ndó sahá ña ñacaja Jesucristo saha ndo.

## 5

### *Ña ndítahan caja na cúu jahyi Ndióxi*

1 Mé ndó cúu ndó jahyi máni Ndióxi sahá ña cán queá ndítahan ndihi ini ndó caja ndó tá quiahva cája mé á.

2 Xíní ñúhú quihvi ini ndó ñani táhan ndó tá quiahva ñacaja Jesucristo. Naquihvi ini a mí ta nandiquiahva mé á quivi a ndica crúxu saha yo

tátuhun in quíti, rí nasahní nā joco nā nu Ndióxi.  
Ta mé a ndaa nasacuu a ña nacajii ini Ndióxi xihín.

<sup>3</sup> Co cúnj cuni johó i ña cája ndó cuachi tátuhun tá  
ín in ñayivi xihín ñájíhí á yí ñani táhan na á tá cája  
na ña núu xihín yiquí cuñu na á tá chínúu na ínima  
ná jatá jiuhún nā. Co ndítahan nu ndó caja ndó ña  
yóho jáchi cúu ndó nā cúu cuéntá Ndióxi viti.

<sup>4</sup> Coto a cáhan ndó ña núu ña coó saha. Ta ni a  
ndítuhún jiquí xihín táhan ndó xihín tuhun núu.  
Jáchi co cája vaha toho ña yóho xoho. Ña ndítahan  
caja ndó queá ndiquiahva ndó ndixahvi nu Ndióxi.

<sup>5</sup> Jáchi sa cándaá ini ndó ña ndá nā ndúu xihín  
nā co cúu ñájíhí nā á yí ná, á tá cája na ña núu  
xihín yiquí cuñu na á tá cúu ná nā chínúu ínima  
jatá jiuhún, mé nā cán a ñéhe táhvi toho na cacomí  
Jesucristo xihín Ndióxi cuéntá saha ná. Jáchi nā  
chínúu ínima jatá jiuhún cúu ná tátuhun nā cája  
cáhnú yoco.

<sup>6</sup> A cándúsa ndó caja ndó cuachi cája nā jan jáchi  
cúnj nā jándahvi na ndohó xihín ña tuhún. Jáchi cúu  
ná ñayivi sáá ini, nā jácojo ini Ndióxi. Ta tandaa  
quívj jándoho a ini nā cán.

<sup>7</sup> Sahá ña cán queá co ndítahan ndique táhan ndó  
caja ndó ña núu xihín nā jan.

<sup>8</sup> Mé ndó nasanduu ndó nuú naá ndivaha jihna  
joo sahá ña in nanduu ndó xihín Jesucristo ndúu  
ndó nu yéhe viti. Sahá ña cán queá ndítahan caja  
vaha ndó já ná naha ña mé a ndaa cúu ndó ñayivi  
mé á, nā xíca nu yéhe.

<sup>9</sup> Jáchi tóco ndihi nā ndúu nu yéhe cája na ndin-  
uhu ña vaha ta xíca ndacú nā íchi cuéntá ña ndaa.

10 Xíní ñúhú jácuaha ndó caja ndó ña cáji ini Ndióxi xihin.

11 A cátahan ndó xihín ñayivi ndúu nuú naá yávi ta a cája ndó ña núu xihín ná, ña cō ndáyahvi. Ña ndítahan caja ndó quea jánani ndó na ta nahá tuhun ndó sahá ña núu cája na.

12 Jáchi chínuú cacahan nuu yō nditúhún yō sahá ña cája jehé na jan.

13 Joo tá ná xinu quiví canáha ndihi ña cája na jan já candaa ini tóco ndihi ñayivi ña nacaja jehé na. Jáchi tóco ndihi ña ñúhu jehé quee ndihi a nu yéhe.

14 Sahá ña cán quea já cáchí tuhun Ndióxi já:

Xíní ñúhú ndicáxi inún jáchi cúun tátuhun da quíji tañu na naxihí.

Ta tá ná ndicáxi inún já jándiyehé Jesucristo ínimun já ná a cájún cuachi, cáchí tuhun Ndióxi.

15 Xíní ñúhú candehé vaha ndó ndá quiahva ndítahan caja ndó. A cája ndó tá quiahva cája ñayivi cō xíní túni. Ndítahan cacuu ndó ñayivi ndíchí jini.

16 Xíní ñúhú ndihi ini ndó caja ndó ña cúni Ndióxi jáchi quini ndivaha cáa tiempo viti.

17 Coto a cája ndó ña tóntó. Xíní ñúhú ndicani vaha ini ndó sahá ña cúni Ndióxi, xitoho í caja ndó.

18 A jáxini ndó mé ndó jáchi cō cája vaha ña jan xihín ndó. Ña ndítahan caja ndó quea quiahva ndó ñamaní nu Ndióxi ña ná jándicutú a ínimā ndó xihín ínimā yíi mé á.

19 Ta tá ná nditúhún ndó xíní ñúhú ndinuhu ini ndó caja cáhnu ndó Ndióxi, xitoho ndó xihín tuhun cáhan ndó. Xíní ñúhú cata ndó salmo xihín himno xihín canto, ña sáhan ínimā yíi Ndióxi nu ndó. Joo



xíní ñúhú cacuu a ña quíxi ínima ndó cája cáhnu ndó Ndióxi.

<sup>20</sup> Níi tiempo ndítahan ndiquiahva ndó ndixahvi nu Ndióxi, tátá yo saha tóco ndihi ñaha. Ta cahan ndó quivi Jesucristo, xitoho í tá ná caja ndó ña.

### *Ña ndítahan caja na sa natandaha*

<sup>21</sup> Ndítahan nu ndó candúsa táhan ndó já ná cuu ndicáhnu Ndióxi sahá ña caja ndó.

<sup>22</sup> Ndóhó, najihí ndúu yíi ndítahan candúsa ndó yíi ndo tá quiahva cándúsa ndó Jesucristo, xitoho í.

<sup>23</sup> Jáchi yíi ndó cúu da cómi cuéntá saha ndo tá quiahva cómi Jesucristo cuéntá sahá na ndíco íchi mé á. Ta tóco ndihi na cúu cuéntá mé á cúu ná na ndáca tátuhun yiquí cuñu mé á. Ta mé á quea jácaacu a na nuú cuachi.

<sup>24</sup> Tá quiahva caja na cúu cuéntá Jesús cándúsa na ña sáhdá mé á nu ná quiahva já ndítahan caja najihí ndúu yíi. Xíní ñúhú caja ndihi na ña cúní yíi na caja na.

<sup>25</sup> Ta ndóhó, da ndúu ñájihí, xíní ñúhú quihvi ini ndó na tá quiahva naquihvi ini Jesucristo na cúu cuéntá mé á tá naxihí a saha ná.

<sup>26</sup> Nacaja Jesucristo ña yóho jáchi cúní mé á ña ná nduu na cúu cuéntá mé á ñayivi vii sahá ña nandoo na xihín ticuú ta sahá ña sácú vaha na ña cáchí tuhun Ndióxi.

<sup>27</sup> Sahá ña cán quea cuu cayati na nu Ndióxi sahá ña cúu ná ñayivi vii cuéntá mé á, na naquee vaha xihín ña núu, na co jácaquini mé xihín cuachi. Ta viti cúu ná ñayivi yíi nu mé á jáchi co caja ga na cuachi.

28 Ndítahan nuú in dataa quihvi ini da ñájíhí da tá quiahva quihvi ini da yiquí cuñu da jáchi in nanduu na. Tá quihvi ini da ñájíhí da já quéa quihvi ini da mé dá.

29 Jáchi ni in túhún toho ñayivi co cándají na yiquí cuñu na. Ña cája na quéa sáhan na ña cuxu a ta ndáa vaha na ña ta quiahva já ndáa Jesucristo na cúu cuénta mé á.

30 Jáchi tóco ndihí mí, na cúu cuénta Jesús cúu yó java na ndáca yiquí cuñu mé á.

31 Sahá ña cán quéa cáchi tuhun Ndióxi já: “Tá ná tandaha in dataa já ndítahan quee xoo da nu tátá náná da já ná ndique táhan da coo da xihin ñájíhí da. Ta já ná nduu ndíví na tátuhun in túhún jini ñayivi”, cáchi tuhun Ndióxi.

32 Mé a ndaa yáncá ndivaha cándaa ini tóco ndihi ña yóho. Joo náha nu yo ndá quiahva cúu yó tátuhun yiquí cuñu Jesucristo tá in nanduu xihin á.

33 Xíni ñúhú ndicuhun ini ndó ña ndítahan quihvi ini in in ndó ñájíhí ndo tá quiahva quihvi ini ndó mé ndó. Ta jári ndóhó, najihí xíni ñúhú caja cáhnu ndó yí ndo.

## 6

1 Ndóhó, na valí xihín na tacú, xíni ñúhú coo johu ndó nu sáhdá tátá náná ndo chuun nu ndo. Jáchi ña yóho quéa cúni Ndióxi caja ndó.

2 Xíni ñúhú caja cáhnu ndó tátá ndo ta caja cáhnu ndó náná ndo jáchi jihna ñúhú nasahnda Ndióxi ña yóho nu yó caja í. Ta jatá ña yóho nasahan mé á tuhun a nu yo tá cáchi a já:

3 “Tá ná cajún ña yóho já cuahnu yatún ta quixi cuahá ña vaha nuun.”

4 Ta ndóhó, na ndúu jahyi, a jácojo ndó ini jahyi ndó. Ña ndítahan caja ndó quea jánaḥa vaha ndó nu ná ña ndítahan caja na. Ta jánaḥa ndó nu ná ndá quiahva caca na íchi cuéntá Ndióxi, xitoho í.

5 Ta ndóhó, na naxeen na caja chúun nu ná xíní ñúhú coo joho ndó nu cáhan xitoho ndó, na cómi cuéntá saḥa ndo ñuyíví yóho. Ta ndítahan caja cáhnu ndó na ta cayihví ndó na. Joo xíní ñúhú caja ndó ña xihín ndinuhu ini ndó jáchi cúú á tátuhun cája chúun ndó nuú Jesucristo.

6 Ndítahan nu ndó caja chúun vaha ndó nu ná ta a juú tá ndíta cuití na sándehe na nu cája chúun ndó saḥá ña cúní ndó candoo vaha ndó nuú na cán, vaha. Ndítahan caja chúun ndó xihín ndinuhu ini ndó nuú xitoho ndó jáchi cúú á tátuhun cája chúun ndó nuú Jesucristo. Saḥá ña cán quea ndítahan caja ndó ña cúní Ndióxi xihín ndinuhu ini ndó.

7 Xíní ñúhú cajii ini ndó ta ndinuhu ini ndó tá cája chúun ndó. Ta ndítahan caja ndó cuéntá ña cája chúun ndó nu Ndióxi ta co cája chúun ndó nuú ñayivi cuití va.

8 Jáchi sa cándaḥa ini ndó ña vaxi quivi xinu yó nuú Jesucristo, xitoho í ndiquehé yahvi saḥá ña vaha naḥaja í ñuyíví yóho. Ta coo caja toho a á cúú yó xitoho á cúú yó na cája chúun nuú xitoho.

9 Ta jári ndóhó va, na cúú xitoho mozo naxeen ndó jan ndítahan nu ndó caja vaha ndó xihin ná ta co ndítahan jáyihví ndó na xihín tuhun cáhan ndó xihin ná. Ndítahan ndicuhun ini ndó ña ín Jesucristo indiví ta cúú á xitoho mé ndó ta sa mé á cán cúú xitoho na cája chúun xihin ndo. Ta co sáhní

toho a cán mé á saha ndá ñayivi ín chága saha a juú ga inga na jáchi in cúu ndihí nu mé á.

*Ndaja caja í quee vaha í xihín ña quini*

<sup>10</sup> Ta viti xíní ñúhú caja ndacú ndo mé ndó xihín ndée cáhnu Jesucristo, xitoho í jáchi in nanduu ndó xihín mé á viti.

<sup>11</sup> Xíní ñúhú caja chúun ndó xihín tóco ndihi ndée sáhan Ndióxi nu ndo já ná cuu quee vaha ndó xihín tiñáhá sacuahá tá cúní rí jándahvi rí ndohó.

<sup>12</sup> Jáchi a juú xihín ñayivi, na ín yiquí cuñu cáni táhan í, vaha. Ña cáni táhan í xihín cúu tátó tiñáhá sacuahá, rí xíca nuu nu táchi indivi ta rí cán cúu rí rí cómí cuéntá sahá ñayivi ndúu nuú naá yávi ñuyíví yóho.

<sup>13</sup> Sahá ña cán quea xíní ñúhú caja chúun ndó xihín tóco ndihi ndée sáhan Ndióxi nu ndo já quea ná cuu quee vaha ndó xihín rí quini tá ná xinu rí cani táhan rí xihín ndo. Ta xihín ña yóho cuu candita ndacú ndó tá sa nandihí nacani táhan ndó xihín rí.

<sup>14</sup> Ta candita ndacú ndó xihín ña ndaa ña sáhan Ndióxi nu ndo jáchi cúu á tátuhun in cinturón pañi tixi sáhan ndée ndácaan tóco ndo. Ndicuhun ini ndó ña cúu ndó ñayivi ndaa nu Ndióxi. Sahá ña cán quea cúu á tátuhun ndíxi ndó cotó caa.

<sup>15</sup> Xíní ñúhú canduu tiahva ndó cahan ndó tuhun vaha sahá Jesús xihín ñayivi jáchi tuhun yóho quea cája ña ná coo vaha ini na xihín Ndióxi. Sahá ña cán quea cúu á tátuhun yíhi ndó tuhun Ndióxi.

<sup>16</sup> Xíní ñúhú candeé ini ndó Ndióxi já quea ná cuu quee vaha ndó caji nuu ndó nuú ña núu cúní tiñáhá

sacuaḥa chindahá rí nu ndo. Sahá ña cán quéa cúú á tátuhun ñehe ndó in caa jáhndá ña chícají a ndohó. Ta xihín mé ña yóho cuu candaji nuu nu ndo nuú ña ñehe ñuhú ita jácana mé rí cán nu ndo.

<sup>17</sup> Ndicuhun ini ndó ña najácaacu Ndióxi ndohó nuú cuachi sahá ña cán quéa cúú á tátuhun ñúhu ndó yíjini caa. Tá ná caḥan cáxi ndó tuhun sahan ínimá yíi Ndióxi nu ndó já quéa cúú á tátuhun ñehe ndó machiti, ña cúú tuhun Ndióxi.

<sup>18</sup> A jándacoo ndó caça taḥví ndó nu Ndióxi. Níi tiempo xíní ñúhú caça taḥví ndo nu mé á. Joo ndítahan caça ndó ña jánaḥa ínimá yíi mé á nu ndo caça ndo. Xíní ñúhú canduu tiaḥva ndó ta a cáva ini ndó ta xíní ñúhú caça taḥví ndó saḥa tóco ndihi na cúú cuéntá Ndióxi.

<sup>19</sup> Ta caça taḥví ndó nu Ndióxi saḥa mí i viti já ná chindeé Ndióxi yehe caḥan i xihín ñayivi tuhun mé á ta caça taḥví ndó nu á ña ná quiaḥva mé á ndée a nuú i já ná cuu caḥan i tuhun mé á ña coo nasaxíni na jihna, nduu. Jáchi ña yóho quéa cuu jácaacu a na nuú cuachi.

<sup>20</sup> Ndióxi quéa nachindahá a yehe cuhun i caḥan i tuhun yóho ta saḥa ña xíca i cáḥan i tuhun yóho ndácaan i vecaa viti. Caça taḥví ndó saḥa i já ná a cáyihví i caḥan i saḥa Jesús nuú ñayivi ndúu yóho tá quiaḥva ndítahan nuú i caja i.

### *Ndíndayí Pablo ñayivi, na cúú cuéntá Jesús*

<sup>21</sup> Ñani máni yo, da nani Tíquico mé a ndaa cúú dá da chindeé táhan xihín i chuun Jesucristo, xitoho í. Ta mé dá cán cañehe da tuhun saḥa i tá ná saa da nu ndo já ná candaḥa ini ndó ndátahví yáha i.

<sup>22</sup> Sahá ña cán chindahá i da nu ndo já ná caxi tuhun da nu ndó ndá quiahva yáha nde ndúu nde yóho ta xihín ña yóho ná cuu quiahva da tuhun ndeé ini ndó.

<sup>23</sup> Ña cúni quéa ná caja Ndióxi, tátá yo xihín Jesucristo, xitoho í ña ná coo vaha ini tóco ndihi ndó, na cúu cuéntá Jesús. Ta ná caja mé á ña ná quihvi ini táhan ndó sahá ña cándeé ini ndó mé á.

<sup>24</sup> Ta ná jándicutú ndaa mé á ñamani jata tóco ndihi na quihvi ini Jesucristo, xitoho í xihín ndin-uhu ini na. Já ná coo.

**Tuhun saá ña najá<sup>ndacoo</sup> Jesucristo nu yo: El  
Nuevo Testamento en el mixteco de  
Silacayoapan  
New Testament in Mixtec, Silacayoapan  
(MX:mks:Mixtec, Silacayoapan)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Silacayoapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixtec, Silacayoapan

mks

Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Silacayoapan

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

7f2d3ecf-6d15-55a5-9081-6e970474df2f